

ATT-325ST

Bestell-Nr. • Order No. 17.1430



ELECTRONICS FOR SPECIALISTS ELECTRONICS FOR SPECIALISTS ELECTRONICS FOR SPECIALISTS ELECTRONICS FOR SPECIALISTS ELECTRONICS FOR SPECIALISTS ELECTRONICS

Deutsch Stereo-Lautstärksteller

Diese Anleitung richtet sich an Installateure mit Fachkenntnissen in der Beschallungstechnik. Bitte lesen Sie die Anleitung vor der Installation gründlich durch und heben Sie sie für ein späteres Nachlesen auf.

1 Verwendungsmöglichkeiten

Der Lautstärksteller ist speziell für den Einsatz in Audioanlagen konzipiert und wird zwischen die Stereo-Lautsprecheranschlüsse (Impedanz 4Ω) des Endverstärkers und die Stereo-Lautsprecher (Impedanz 4Ω) geschaltet. Die maximale Nennbelastbarkeit des Lautstärkstellers beträgt 25W Sinus pro Kanal.

Der Lautstärksteller muss in eine Aufputzdose (z. B. ATT-300 von MONACOR) eingesetzt werden.

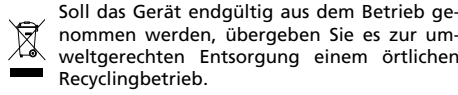
2 Wichtige Hinweise

Das Gerät entspricht allen relevanten Richtlinien der EU und trägt deshalb das CE-Kennzeichen.

- Das Gerät ist nur zur Verwendung im Innenbereich

geeignet. Schützen Sie es vor Tropf- und Spritzwasser, hoher Luftfeuchtigkeit und Hitze (zulässiger Einsatztemperaturbereich 0–40°C).

- Verwenden Sie für die Reinigung nur ein trockenes, weiches Tuch, auf keinen Fall Chemikalien oder Wasser.
- Wird das Gerät zweckentfremdet, nicht fachgerecht angeschlossen oder überlastet, kann keine Haftung für daraus resultierende Sach- oder Personenschäden und keine Garantie für das Gerät übernommen werden.



3 Elektrischer Anschluss

Die Installation sollte nur durch Fachpersonal erfolgen.

- 1) Falls die Audioanlage eingeschaltet ist, diese zuerst komplett ausschalten!

- 2) In der Abbildung ist der Anschluss für ein Stereo-Lautsprecherpaar dargestellt. Sollen mehrere Lautsprecherpaare über je einen Lautstärksteller mit dem Verstärkeranschluss verbunden werden, muss durch entsprechenden Anschluss (Serien- und ggf. Parallelschaltung) dafür gesorgt werden, dass die Gesamtimpedanz 4Ω nicht unterschreitet. Andernfalls kann der Endverstärker beschädigt werden.
- 3) Zur besseren Handhabung lässt sich die Anschlussklemme von ihrer Steckverbindung abziehen.

4 Technische Daten

Frequenzbereich: 20–20000 Hz
Nennbelastbarkeit: 25W Sinus pro Kanal
Einsatztemperatur: 0–40°C
Abmessungen, Gewicht: 80 × 80 × 73 mm, 277 g
Einbautiefe: 50 mm

Änderungen vorbehalten.

English Stereo Attenuator

These instructions are intended for installers with specific knowledge of PA applications. Please read the instructions carefully prior to installation and keep them for later reference.

1 Applications

The attenuator is especially designed for audio systems and is inserted between the stereo speaker outputs (impedance 4Ω) of the power amplifier and the stereo speakers (impedance 4Ω). The maximum power rating of the attenuator is 25W RMS per channel.

The attenuator must be installed into a surface socket (e.g. MONACOR ATT-300).

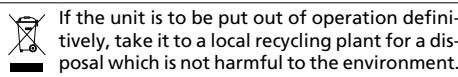
2 Safety Notes

The unit corresponds to all relevant directives of the EU and is therefore marked with CE.

- The unit is suitable for indoor use only. Protect it against dripping water and splash water, high air

humidity and heat (admissible ambient temperature range 0–40°C).

- For cleaning only use a dry, soft cloth; never use chemicals or water.
- No guarantee claims for the unit and no liability for any resulting personal damage or material damage will be accepted if the unit is used for other purposes than originally intended, if it is not connected in an expert way or if it is overloaded.



3 Electrical Connection

The installation should only be carried out by skilled personnel.

- 1) If the audio system is switched on, switch it off completely first!

- 2) The figure shows the connection for a pair of stereo speakers. To connect multiple pairs of speakers to the amplifier output via a single attenuator, use a corresponding connection (series connection and, if necessary, parallel connection) to make sure that the total impedance will not fall below 4Ω. Otherwise, the power amplifier may be damaged.
- 3) To facilitate handling, the terminals can be removed from their plug-in connections.

4 Specifications

Frequency range: 20–20000 Hz
Power rating: 25W RMS per channel
Ambient temperature: 0–40°C
Dimensions, weight: 80 × 80 × 73 mm, 277 g
Mounting depth: 50 mm

Subject to technical modification.

Français Atténuateur stéréo

Cette notice s'adresse aux installateurs possédant des connaissances suffisantes en technique de sonorisation. Veuillez lire la présente notice avec attention avant l'installation et conservez-la pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.

1 Possibilités d'utilisation

L'atténuateur stéréo est spécialement conçu pour une utilisation dans des installations audio et se branche entre les sorties haut-parleurs stéréo (impédance 4Ω) de l'amplificateur et les haut-parleurs stéréo (impédance 4Ω). La puissance nominale maximale de l'atténuateur est de 25W RMS par canal.

L'atténuateur doit être placé dans une prise en saillie (p. ex. ATT-300 de MONACOR).

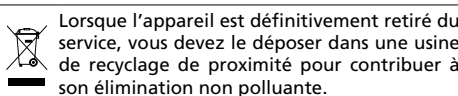
2 Conseils importants

L'appareil répond à toutes les directives nécessaires de l'Union européenne et porte donc le symbole CE.

- L'appareil n'est conçu que pour une utilisation en intérieur. Protégez-le des éclaboussures, de tout type

de projections d'eau, de l'humidité élevée et de la chaleur (température ambiante admissible 0–40°C).

- Pour le nettoyage, utilisez un chiffon sec et doux, en aucun cas de produits chimiques ou d'eau.
- Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages corporels ou matériels résultants si l'appareil est utilisé dans un but autre que celui pour lequel il a été conçu, s'il n'est pas correctement branché ou s'il y a surcharge; de même, la garantie deviendrait caduque.



3 Branchement électrique

Il est recommandé de faire effectuer l'installation par un technicien spécialisé.

- 1) Si l'installation audio est allumée, éteignez-la tout d'abord complètement.

- 2) Le schéma présente le branchement pour une paire de haut-parleurs stéréo. Si plusieurs paires de haut-parleurs doivent être reliées à la sortie amplificateur via respectivement un atténuateur, il faut veiller par un branchement adéquat (branchement série et le cas échéant parallèle) à ce que l'impédance totale ne soit pas sous 4Ω. Sinon, l'amplificateur pourrait être endommagé.

- 3) Pour une meilleure manipulation, il est possible de retirer les bornes de branchement de leur emplacement.

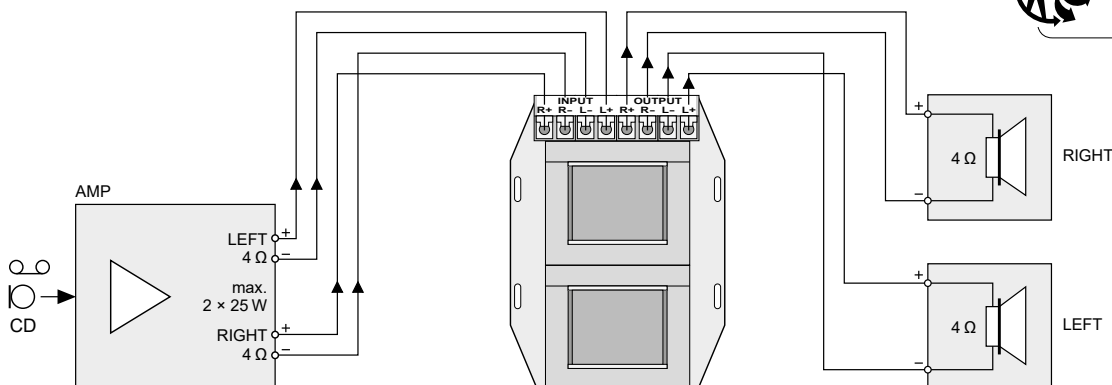
4 Caractéristiques techniques

Bande passante : 20–20000 Hz
Puissance nominale : 25W RMS par canal
Température de fonctionnement : 0–40°C
Dimensions, poids : 80 × 80 × 73 mm, 277 g
Profondeur de montage : 50 mm

Tout droit de modification réservé.



CARTONS ET EMBALLAGE PAPIER À TRIER



ATT-325ST

Bestell-Nr. • Order No. 17.1430



MONACOR

WWW.MONACOR.COM

ELECTRONICS FOR SPECIALISTS ELECTRONICS FOR SPECIALISTS ELECTRONICS FOR SPECIALISTS ELECTRONICS FOR SPECIALISTS ELECTRONICS FOR SPECIALISTS ELECTRONICS

Italiano Attenuatore stereo

Queste istruzioni sono rivolte agli installatori che possiedono delle conoscenze specifiche della tecnica di sonorizzazione. Vi preghiamo di leggerle attentamente prima dell'installazione e di conservarle per un uso futuro.

1 Possibilità d'impiego

L'attenuatore è stato realizzato specialmente per l'impiego in impianti audio e viene inserito fra le uscite stereo degli altoparlanti (impedenza 4Ω) del finale e gli altoparlanti stereo (impedenza 4Ω). La potenza massima dell'attenuatore è di 25W RMS per canale.

L'attenuatore deve essere montato in una scatola a parete (p. es. ATT-300 di MONACOR).

2 Avvertenze di sicurezza

Quest'apparecchio è conforme a tutte le direttive rilevanti dell'UE e pertanto porta la sigla CE.

- Lo strumento è previsto solo per l'uso all'interno di locali. Proteggerlo dall'acqua gocciolante e dagli

spruzzi d'acqua, da alta umidità dell'aria e dal calore (temperatura d'impiego ammessa fra 0 e 40 °C).

- Per la pulizia usare solo un panno morbido, asciutto; non impiegare in nessun caso prodotti chimici o acqua.
- Nel caso d'uso improprio, di collegamenti sbagliati o di sovraccarico dell'apparecchio, non si assume nessuna responsabilità per eventuali danni consequenziali a persone o a cose e non si assume nessuna garanzia per lo strumento.



Se si desidera eliminare l'apparecchio definitivamente, consegnarlo per lo smaltimento ad un'istituzione locale per il riciclaggio.

3 Collegamento elettrico

L'installazione deve essere fatta solo da personale qualificato.

- Se l'impianto PA è acceso, spegnerlo prima completamente!

- La figura illustra il collegamento per una coppia di altoparlanti stereo. Se si tratta di collegare con l'uscita dell'amplificatore più coppie di altoparlanti con un attenuatore per ciascuna coppia, il collegamento (in serie e eventualmente in parallelo) deve essere fatto in modo che l'impedenza globale non rimanga inferiore a 4Ω. Altrimenti, lo stadio finale può subire dei danni.

- Per facilitare la manovra, i morsetti possono essere staccati dai connettori.

4 Dati tecnici

Gamma di frequenze: 20–20000 Hz

Potenza nominale: 25W RMS per canale

Temperatura d'esercizio: 0–40°C

Dimensioni, peso: 80 × 80 × 73 mm, 277 g

Profondità di montaggio: 50 mm

Con riserva di modifiche tecniche.

Español Atenuador Estéreo

Estas instrucciones van dirigidas a instaladores con un conocimiento suficiente sobre las aplicaciones para megafonía. Lea atentamente estas instrucciones antes de la instalación y guárdelas para usos posteriores.

1 Aplicaciones

El atenuador está especialmente diseñado para utilizarse en sistemas de audio y se inserta entre las salidas estéreo de los altavoces del amplificador (impedancia 4Ω) y los altavoces estéreo (impedancia 4Ω).

La potencia nominal máxima del atenuador es de 25W RMS por canal.

El atenuador debe instalarse en una toma o de superficie (p. ej. MONACOR ATT-300).

2 Notas de Seguridad

El aparato cumple con todas las directivas relevantes de la UE y por lo tanto está marcado con el símbolo CE.

- El aparato está adecuado para utilizarse sólo en

interiores. Protéjalo de goteos y salpicaduras, elevada humedad del aire y calor (temperatura ambiente admisible: 0–40°C).

- Utilice sólo un paño suave y seco para la limpieza; no utilice nunca ni agua ni productos químicos.
- No podrá reclamarse garantía o responsabilidad alguna por cualquier daño personal o material resultante si el aparato se utiliza para otros fines diferentes a los originalmente concebidos, si no se conecta adecuadamente o si se sobrecarga.



Si va a poner el aparato definitivamente fuera de servicio, llévelo a la planta de reciclaje más cercana para que su eliminación no sea perjudicial para el medioambiente.

3 Conexión Eléctrica

La instalación debe llevarse a cabo solamente por personal especializado.

- ¡Si el sistema de audio está conectado, desconéctelo completamente!

- La figura muestra la conexión para una pareja de altavoces. Para conectar múltiples parejas de altavoces vía un atenuador al amplificador, utilice la conexión adecuada (conexiones en serie y, si es necesario, en paralelo) para asegurarse de que la impedancia total no cae por debajo de 4Ω. De otro modo, el amplificador puede dañarse.

- Para que el manejo sea más sencillo, pueden desconectarse los terminales de sus conexiones.

4 Especificaciones

Rango de frecuencias: 20–20000 Hz

Potencia nominal: 25W RMS por canal

Temperatura ambiente: 0–40°C

Dimensiones, peso: 80 × 80 × 73 mm, 277 g

Profundidad de montaje: 50 mm

Sujeto a modificaciones técnicas.

Polski Stereofoniczny regulator głośności

Niniejsza instrukcja przeznaczona jest instalatorów posiadających wiedzę w zakresie systemów PA. Przed rozpoczęciem użytkowania proszę zapoznać się z instrukcją, a następnie zachować ją do wglądu.

1 Zastosowanie

Regulator głośności ATT został specjalnie zaprojektowany do użytku w systemach audio. Umieszcza się go w torze audio pomiędzy wyjściem wzmacniacza a stereofonicznymi zestawami głośnikowymi (minimalnej o impedancji 4Ω). Maksymalna moc obciążenia regulatora wynosi 25W RMS na kanał.

Przełącznik jest montowany w specjalnych puszkach nadtylnych (np. MONACOR ATT-300).

2 Środki bezpieczeństwa

Urządzenie spełnia wszystkie wymagania norm UE dzięki czemu zostało oznaczone symbolem CE.

- Urządzenie to przeznaczone jest tylko do użytku wewnątrz pomieszczeń. Należy chronić je przed wilgocią

i wysoką temperaturą (średnia temperatura otoczenia powinna zawierać się w przedziale od 0 do 40°C).

- Do czyszczenia urządzenia należy używać tylko suchej miękkiej szmatki. Nie wolno używać do tego celu wody lub środków chemicznych.
- Jeśli urządzenie jest wykorzystywane do innych celów niż jego przeznaczenie, jeśli nie zostało podłączone przez kwalifikowany personel lub jeśli zostało przeciążone, firma MONACOR nie ponosi odpowiedzialności za możliwe uszkodzenia.



Aby nie zasmiecać środowiska po całkowitym zakończeniu eksploatacji urządzenia należy je oddać do punktu recyklingu.

3 Podłączenie

Instalacja regulatora może być tylko wykonana przez wykwalifikowany personel.

- Przed podłączeniem przełącznika należy bezwzględnie wyłączyć system audio!

- Na rysunku poniżej przedstawiono sposób podłączenia pary głośników do regulatora. Przy podłączeniu kilku par głośnikowych do jednego regulatora należy pamiętać o tym, aby impedancja wypadkowa całego systemu nie spadła poniżej 4Ω (w zależności od potrzeb skorzystać z połączenia szeregowego lub równoległego). W przeciwnym przypadku wzmacniacz mocy może ulec uszkodzeniu.

- Aby ułatwić podłączenie, kostki połączeniowe można wyjąć z regulatora.

4 Dane techniczne

Pasma przenoszenia: 20–20000 Hz

Moc znamionowa: 25W RMS na kanał

Temperatura pracy: 0–40°C

Wymiary, waga: 80 × 80 × 73 mm, 277 g

Głębokość montażowa: 50 mm

Z zastrzeżeniem do możliwych zmian.

